

Đây là một mẫu ! (ベトナム語版・見本です)

(様式 3)

かながわけんこうりつこうとうがっこうにゅうがくしゃせんぱつ けんこうかんさつひょう
神奈川県公立高等学校入学者選抜 健康観察票

Kỳ thi tuyển sinh trường trung học công lập tỉnh Kanagawa Phiếu theo dõi sức khỏe

しがんさき こうとうがっこう (しがんへんこう) (しがんへんこうさき) 、じゅけんばんごう しめい けんさとうじつ たいおん
志願先の高等学校 (志願変更したときは、その志願変更先)、受験番号、氏名、検査当日の体温を
記入してください。

Vui lòng ghi trường trung học mà bạn đang nộp đơn (nếu bạn đã thay đổi trường nộp đơn, hãy ghi trường trung học đó), số dự thi, tên của bạn và nhiệt độ của bạn trong ngày thi.

しがんさき こうとうがっこう (しがんへんこう) (しがんへんこうさき)
志願先の高等学校 (志願変更したときは、その志願変更先)

Trường trung học mà bạn đang nộp đơn (nếu bạn đã thay đổi trường nộp đơn, hãy ghi trường trung học đó)

○○○○○○○○ 高等学校 (Trường trung học)

じゅけんばんごう Số dự thi ○○○○○○○○ 氏名 氏名 và Tên ○○○○○○○○

けんさとうじつ たいおん
検査当日の体温 (Nhiệt độ cơ thể trong ngày thi) ○○. ○ °C

つぎ じこう かくにん
次の事項を確認し、当てはまったら□にチェック ✓ を入れてください。

Vui lòng kiểm tra các mục sau và đánh dấu tích vào ô vuông nếu chúng phù hợp với bạn.

(1) 37.5度以上の発熱はない。

không có sốt cao hơn 37.5 độ.

(2) 咳・のどの痛みを伴う風邪症状はない。

Không có triệu chứng cảm lạnh kèm theo ho hoặc đau họng.

(3) 著しいだるさ(倦怠感)や息苦しさ(呼吸困難)はない。

Không có mệt mỏi (cảm giác khó chịu) đáng chú ý hoặc khó thở.

(4) 味覚や嗅覚の異常を感じない。

Không cảm thấy bất thường về vị giác hoặc khứu giác.

(5) 次の事項に該当するものはない。

Không có gì tương ứng với các mục sau.

① 新型コロナウイルス感染者又は濃厚接触者と認定され自宅待機となっている。

Bạn đã được xác định là người bị nhiễm Covid-19 hoặc là người tiếp xúc gần với Covid-19 và đang được giữ ở nhà.

② 過去14日以内に日本国政府から入国制限、または入国後の観察期間を必要とされる国、地域等への渡航もしくは当該在住者との濃厚接触があった。

Trong vòng 14 ngày qua, bạn hoặc những người bạn tiếp xúc gần đã đến một quốc gia hoặc khu vực mà chính phủ Nhật Bản đã áp dụng các hạn chế nhập cảnh hoặc yêu cầu một thời gian theo dõi sau khi nhập cảnh.

※ (1) ~ (5) に1つでも当てはまらない項目がある人は、受験できません。在籍している中学校に相談してください。

Nếu bất kỳ mục nào từ (1) đến (5) không áp dụng cho bạn, bạn không thể dự thi. Vui lòng tham khảo ý kiến của trường trung học cơ sở mà bạn đang học.

※ 検査当日に忘れずに持参してください。

Đừng quên mang theo đơn này trong ngày thi.

※ 本票は学力検査(作文)の日、面接日、特色検査の日それぞれ提出してください。

Đơn này phải được nộp vào ngày thi kiểm tra thành tích học tập (bài luận), ngày phỏng vấn và ngày kiểm tra tính năng đặc biệt

Bạn sẽ không thể dự thi và phỏng vấn nếu không đánh dấu tích vào tất cả từ (1) đến (5).